

ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ КАК ИНСТРУМЕНТ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ: ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ

Кучкарова Г.Д.

Ферганский филиал ТУИТ им. Мухаммада аль-Хорезми, кафедра узбекского языка и социальных наук, к. ф. н., доцент

Улмасов Ж.М.

Магистрант 1 курса направления: Лингвистика (русский язык) Ферганского государственного университета

Аннотация. В данном исследовании рассматриваются пословицы и поговорки как важный инструмент речевого воздействия в коммуникативной практике. Исследование базируется на прагматическом подходе, акцентируя внимание на перлокутивных и иллокутивных аспектах использования паремий в различных речевых ситуациях. В центре внимания находятся функции, которые пословицы и поговорки выполняют в процессе межличностной коммуникации, а также их роль в формировании оценочной, директивной и модальной составляющей высказываний.

Ключевые слова: пословицы, поговорки, речевое воздействие, прагматика, паремии, прагмалингвистика, иллокутивная функция.

Пословицы и поговорки как элементы паремийного фонда языка испокон веков служат эффективным средством воздействия на сознание и поведение человека. Они содержат в себе концентрированную народную мудрость, коллективный опыт и ценностные ориентиры, выступая при этом важным компонентом речевого акта. Как отмечает Е.В. Падучева, «прагматический потенциал паремий чрезвычайно высок, поскольку они актуализируются в конкретных контекстах и нацелены на определённое речевое действие»[1].

Цель проанализировать функции пословиц и поговорок в контексте речевого воздействия с позиций современной прагмалингвистики. В качестве задач выступает определение прагматических механизмов функционирования паремий в речи, выделение их основных речевых функций, а также рассмотрение их роли в межкультурной и межличностной коммуникации.

1. Теоретические основы прагматического анализа паремий

Прагматика как раздел лингвистики изучает языковые единицы в аспекте их функционирования в коммуникации. Основными понятиями здесь являются речевой акт, коммуникативное намерение говорящего, контекст и пресуппозиция. В этой связи пословицы и поговорки представляют собой особый тип текстов, которые, несмотря на устойчивость и клишированность формы, обладают высокой прагматической ценностью.

Актуальность применения паремий заключается в их способности выполнять иллюкутивные акты — утверждения, предостережения, наставления и оценки. По классификации Дж. Серля, такие высказывания можно отнести к директивам, экспрессивам и декларативам[2]. Пословица "Без труда не вытащишь и рыбку из пруда" не просто описывает ситуацию, а оказывает перлокутивное влияние — побуждает к действию, изменяет отношение слушающего к трудовой деятельности.

2. Речевые функции пословиц и поговорок

Пословицы и поговорки в устной и письменной речи выполняют целый ряд функций:

Паремии часто используются для выражения эмоционального отношения к описываемой ситуации. Например, выражение "С волками жить — по-волчьи выть" маркирует негативную оценку приспособленчества и давления среды.

Поговорки могут служить средством директивного воздействия: советы, наставления, запреты. Пример: "Не рой другому яму — сам в неё попадёшь" — содержит в себе предостережение и моральную норму поведения.

Пословицы усиливают убедительность высказывания, как считает Т.А. ван Дейк, «прагматическая сила таких единиц обусловлена их авторитетностью и интертекстуальностью»[3].

Использование пословиц способствует созданию чувства принадлежности к определённом культурному сообществу, формируя коллективную идентичность. Например, "На миру и смерть красна" отражает коллективистский менталитет русской культуры.

3. Прагматические механизмы воздействия

Пословица получает прагматический смысл в зависимости от коммуникативной ситуации. Одна и та же паремия может иметь директивное, оценочное или экспрессивное значение в зависимости от интонации, позиции в тексте и намерения говорящего.

Паремии нередко содержат имплицитный смысл, требующий декодирования. Это повышает уровень когнитивного участия адресата и способствует более глубокому восприятию.

Цель использования пословицы — вызвать определённую реакцию: заставить задуматься, изменить точку зрения, подтолкнуть к действию. Как отмечает Н.Д. Арутюнова, «эффективность паремий в речи объясняется их универсальностью и лаконичностью, что делает их идеальными средствами манипуляции»[4].

4. Пословицы в различных сферах коммуникации

В речи учителя пословицы играют роль воспитательного инструмента. Они формируют у учащихся систему ценностей и поведенческие установки: "Ученье — свет, а неученье — тьма".

Политики нередко обращаются к пословицам для достижения убедительности, апелляции к "народной мудрости" и придания речи аутентичности. Пример:

«Слово — не воробей, вылетит — не поймаешь» — часто используется для подчеркивания ответственности за сказанное.

Сравнение пословиц разных языков позволяет выявить универсальные и специфические особенности культур. В английском языке аналог пословицы "Не рой яму другому..." звучит как "He who digs a pit will fall into it", что говорит о сходстве моральных установок разных народов.

5. Эффективность пословиц в прагматическом аспекте

Устойчивость пословиц обеспечивает их запоминаемость и узнаваемость, что усиливает их риторическое воздействие. По мнению М.Ю. Черняк, «устойчивость формы способствует авторитетности содержания»[5].

Пословицы благодаря метафоричности и лаконизму становятся мощным средством внушения. Они экономят языковые ресурсы, передавая сложные смыслы простыми средствами.

Приписывание высказывания народной мудрости придаёт ему дополнительную силу, снижая вероятность возражений со стороны слушателя.

Пословицы и поговорки являются мощным инструментом речевого воздействия благодаря своей прагматической многозначности, коммуникативной универсальности и культурной укорененности. Их функции выходят за рамки простого оформления мысли, превращая их в средства экспрессии, директивы, оценки и идентификации. Прагматический анализ позволяет выявить механизмы, с помощью которых эти краткие формы речи влияют на адресата, и подчёркивает их значение в контексте современной коммуникации.

Список литературы

1. Падучева Е.В. Высказывание и его соотносённость с действительностью. — М., 1985. — С. 39.
2. Серль Дж. Классификация речевых актов // Новое в зарубежной лингвистике. — Вып. 17. — С. 173.
3. ван Дейк Т.А. Язык. Познание. Коммуникация. — М., 1989. — С. 218.
4. Арутюнова Н.Д. Логика и речевое поведение. — М., 1990. — С. 194.
5. Черняк М.Ю. Язык как средство риторического воздействия. — С. 52.